

muestra  
**mp3**  
gratis\*

**ASSiMiL**  
Guía de conversación

# Alemán



**Ist dieser Platz frei?**  
*¿Está libre este asiento?*

**Wir sind leider voll.**  
*Lo siento, vamos completos.*

**Incluye: 21 lecciones del idioma**

# ***Alemán***

**Bettina Schödel**

**Adaptado al español por Belén Cabal**

© Assimil 2014  
ISBN 978-2-7005-0628-0  
ISSN 2266-1158

Diseño gráfico: Atwazart



B.P. 25  
94431 Chennevières sur Marne cedex  
Francia

Este manual no pretende sustituir un curso de idiomas, pero si inviertes un poco de tiempo en la lectura y aprendizaje de unas cuantas frases, podrás comunicarte rápidamente. Todo será diferente, vivirás una experiencia nueva.

**Un consejo: ¡No busques la perfección! Tus interlocutores te perdonarán de buena gana los pequeños errores que puedas cometer al principio. Lo más importante es que dejes a un lado tus complejos y te atrevas a hablar.**

## Parte I

INTRODUCCIÓN

9

<b>Cómo utilizar esta guía</b> .....	<b>9</b>
<b>Alemania y Austria: datos y cifras</b> .....	<b>10</b>
<b>Alemania y Austria: datos históricos</b> .....	<b>11</b>
<b>El idioma alemán</b> .....	<b>12</b>
<b>Indicaciones para la pronunciación</b> .....	<b>13</b>

## Parte II

INICIACIÓN AL ALEMÁN

15

<b>Del 1<sup>er</sup> al 21<sup>er</sup> día</b> .....	<b>15</b>
--	-----------

## Parte III

CONVERSACIÓN

57

<b>Primeros contactos</b> .....	<b>57</b>
Saludos .....	57
Deseos .....	58
Acuerdo, desacuerdo .....	59
Preguntas, respuestas .....	59
Lenguaje y comprensión .....	60
<b>Encuentro y presentación</b> .....	<b>61</b>
El encuentro .....	61
Presentarse o presentar a alguien .....	62
Decir el origen .....	64
Decir la edad .....	66
Familia .....	67
Empleos, actividades, estudios .....	70
Religiones, tradiciones .....	73
El clima .....	74
Sentimientos y opiniones .....	75
Invitación, visita .....	76

¿Una cita? .....	77	Otras curiosidades .....	102
El amor .....	78	En correos .....	103
<b>Tiempo, fechas, fiestas</b> .....	<b>78</b>	Al teléfono .....	104
Decir la hora .....	78	Internet .....	105
Decir una fecha .....	81	La administración .....	106
Vocabulario de tiempo, los días y las estaciones .....	82	En el banco .....	107
Días festivos .....	83	En la peluquería .....	108
<b>Pedir ayuda</b> .....	<b>84</b>	<b>En la montaña, en la playa, en el campo</b> .....	<b>109</b>
Urgencias .....	84	Montaña y deportes de ocio .....	109
Durante el viaje .....	85	Playa, piscina y deportes de ocio .....	110
<b>Letreros, señales y siglas</b> .....	<b>86</b>	En el campo .....	111
Letreros .....	86	Acampada y camping .....	111
Abreviaturas más comunes .....	87	Árboles, plantas, flores .....	113
<b>Viajar</b> .....	<b>87</b>	Animales .....	114
Control de pasaportes y aduana .....	87	<b>Alojamiento</b> .....	<b>116</b>
Cambio .....	88	Reservar un hotel .....	116
En avión .....	89	En la recepción .....	117
En tren .....	90	Vocabulario de servicios y desayuno .....	117
En taxi .....	91	En caso de pequeños problemas .....	119
En dos ruedas y en barco .....	92	Pedir la cuenta .....	120
Alquiler de coche .....	93	<b>Comida</b> .....	<b>121</b>
Circular en coche .....	93	En el restaurante .....	121
Palabras útiles .....	96	Especialidades y platos tradicionales .....	123
<b>En la ciudad</b> .....	<b>97</b>	Vocabulario de alimentos, condimentos y especias .....	125
Para encontrar una dirección .....	97	La comida rápida .....	126
Metro, autobús, tranvía .....	99	Formas de elaboración y salsas .....	127
Visitas a exposiciones, museos, lugares .....	100	Bebidas alcohólicas .....	128
Salidas (cines, teatros, conciertos...) .....	101	Otras bebidas .....	129

<b>Compras y recuerdos</b> .....	<b>130</b>
Tiendas y servicios .....	130
Libros, revistas, periódicos, papelería, música...	132
Lavandería-tintorería .....	133
Ropa y calzado .....	134
Estanco .....	137
Fotografía .....	138
Provisiones .....	139
Recuerdos .....	141
<b>Reuniones profesionales</b> .....	<b>142</b>
Fijar una cita .....	142
Visitar la empresa .....	143
Vocabulario de empresa .....	144
Ferias y exposiciones .....	146
<b>Salud</b> .....	<b>147</b>
En el médico y en urgencias .....	147
Síntomas .....	148
Dolores y partes del cuerpo .....	149
Salud de la mujer .....	151
Cuidados médicos .....	151
En el dentista .....	153
En el oculista .....	154
La farmacia .....	154

# Iniciación

## ➤ 1<sup>er</sup> día

**Es geht los!  
¡Empezamos!**

### 1 **der Mann**

*de, man*

el hombre/el marido

*el hombre/el marido*

### 2 **die Frau**

*di: frau*

la mujer/la esposa

*la mujer/la esposa*

### 3 **das Mädchen**

*das me:dhj\_e:n*

la niña/la chica

*la niña/la chica*

### 4 **die Jungen**

*di: yung\_u:e:n*

los chicos

*los chicos*

## Notas de gramática

El alemán tiene tres géneros: masculino, femenino y neutro. Para los seres vivos, a menudo hay una relación entre el género y el sexo, por ejemplo **der Mann**, *el hombre/el marido* es masculino,

**die Frau**, *la mujer/la esposa* es femenino y los seres vivos pequeños son generalmente neutros.

Sin embargo, algunas terminaciones son específicas de cada género, por ejemplo la terminación **-chen** implica neutro como en **das Mädchen**, *la chica*. Las palabras de origen extranjero suelen ser neutras, excepto las que terminan en **-e** que son femeninas.

A cada género le corresponde un artículo definido: **der** para el masculino singular, **die** para el femenino singular, **das** para el neutro singular y **die** para el plural de masculino, femenino y neutro. Ten en cuenta que el plural siempre es el mismo para los tres géneros.

	Masculino	Femenino	Neutro	Plural
Nominativo	der	die	das	die

En esta lección, comenzaremos con el primer caso de declinaciones, el nominativo, que marca el sujeto. Hay cuatro casos y el artículo puede cambiar en función de los mismos.

Observarás que todos los nombres comunes se escriben con mayúscula. Salvo esta particularidad, las reglas para mayúsculas y minúsculas son las mismas en alemán y en español.

## Conversación

### ➤ Primeros contactos

En general, se tiende la mano para saludar. Con la familia o entre amigos se da un abrazo o un beso, pero la costumbre de besar es menos común que en los países latinos.

### Saludos

<i>¡Adiós!</i>	<b>Auf Wiedersehen!</b>	<i>auf vi:de,se:n</i>
<i>¡Bienvenido (a...)!/</i>	<b>Willkommen (in...)!/</b>	<i>vilcom,n (in)</i>
<i>¡Buenas noches!</i>	<b>Gute Nacht!</b>	<i>gu:t,ə najt</i>
<i>¡Buenas tardes!</i>	<b>Guten Abend!</b>	<i>gu:t,n a:b,ənt</i>
<i>¡Buenos días!</i>	<b>Guten Morgen!</b>	<i>gu:t,n mo:rg,ue:n</i>
<i>¡Buenos días!</i>	<b>Guten Tag!</b>	<i>gu:t,n ta:k</i>
<i>¡Chao!</i>	<b>Tschüss!</b>	<i>chÿs</i>
<i>¡Hasta ahora!</i>	<b>Bis gleich!</b>	<i>bis glaihj</i>
<i>¡Hasta luego!</i>	<b>Bis später!</b>	<i>bis shpe:t,er</i>
<i>¡Hasta mañana!</i>	<b>Bis morgen!</b>	<i>bis mo:g,ue:n</i>
<i>¡Hasta pronto!</i>	<b>Bis bald!</b>	<i>bis balt</i>
<i>¡Hola!</i>	<b>Hallo!</b>	<i>halo</i>

**Guten Morgen** se dice por la mañana hasta aproximadamente las 11, después deseamos **Guten Tag**. Aparte de esta excepción, el resto de las expresiones se usan igual que en español.

<i>Señora</i>	<b>Frau</b>	<i>frau</i>
<i>Señorita</i>	<b>Fräulein</b>	<i>froilain</i>
<i>Señor</i>	<b>Her</b>	<i>her</i>
<i>Damas y caballeros</i>	<b>Meine Damen und Herren</b>	<i>main,ə da:m,n unt herr,n</i>

**Frau, Fräulein y Herr**, [*frau, froilain, her*], señora, señorita, señor, se usan siempre junto con el apellido: **Guten Tag Frau Müller, Herr Bauer!** [*gu:tə:n ta:k frau mʏl\_ər, her Bau\_ər*], *Buenos días Sra. Müller, Sr. Bauer!* A diferencia del español, nunca se dice **Guten Tag Herr!**, ¡*Buenos días, señor!*, o simplemente **Herr!** ¡*señor!* Si no conoces a la persona, di simplemente **Guten Tag**. En cuanto al término **Fräulein**, [*froilain*], *señorita*, prácticamente solo se usa para chicas muy jóvenes, porque puede haber una connotación peyorativa (soltera).

## Deseos

¡Disfrute de su estancia!  
**Angenehmen Aufenthalt!**  
*ang\_ər:ne:m\_ɪn auf-enthalt*  
 (agradable estancia)

¡Buenas vacaciones!  
**Schöne Ferien!**  
*sch\_œ:n\_ə fe:ri\_ən*  
 (bonitas vacaciones)

¡Buen viaje!  
**Gute Reise!**  
*gu:t\_ə rai:s\_ə*

¡Buen fin de semana!  
**Schönes Wochenende!**  
*sch\_œ:n\_əs vo:j\_ɪn-end\_ə*  
 (bonito fin de semana)

Durante la época de Navidad o de Semana Santa, se saluda deseando:

¡Feliz Navidad!  
**Frohe Weihnachten!**  
*fro:ə vainajt\_ən*

¡Felices Pascuas!  
**Frohe Ostern!**  
*fro:ə o:st\_ər*

¡Feliz año nuevo!  
**Frohes Neues Jahr! / Alles Gute zum Neuen Jahr!**  
*fro:əs noi\_əs ya:r / al\_əs gu:t\_ə tsum noi\_ən ya:r*  
 (feliz nuevo año / todo bueno para nuevo año)

## Acuerdo, desacuerdo

¡Sí!	Ja!	ya
¡Por supuesto!	Ja, klar!	ya, <i>clar</i> ,
¡Seguro!	Sicher!/Bestimmt!	<i>Sihj_ər / b_əshtimt</i>
¡Quizás!	Vielleicht!	<i>flaihtj</i>
No lo sé.	Ich weiß es nicht.	<i>ihj vais es nihjt</i>
(No) estoy de acuerdo.	Ich bin (nicht) einverstanden.	<i>ihj bin (nihjt) ainf_əshtand_ən</i>
¡No!	Nein!	<i>nain</i>
¡No, lo siento!	Nein, leider nicht!	<i>nain, laid_ər nihjt</i>

## Preguntas, respuestas

Estas son algunas palabras clave para hacer preguntas o dar respuestas:

¿Cuánto?	Wie viel?	<i>vi: fi:l</i>
¿Cómo?	Wie?	<i>vi:</i>
¿Cómo dice?	Wie bitte?	<i>vi: bit_ə</i>
¿Adónde?	Wohin?	<i>vohin</i>
¿De dónde?	Woher?	<i>voher</i>
¿Dónde?	Wo?	<i>vo:</i>
¿Por qué?	Warum?	<i>varum</i>
¿Cuándo?	Wann?	<i>van</i>
¿Qué?	Was?	<i>vas</i>
¿Quién?	Wer? (nom.)	<i>ve:ɪ</i>
¿A quién?	Wen? (ac.)	<i>ven</i>
¿De quién?	Wem? (dat.)	<i>ve:m</i>
¡Lástima!	Schade!	<i>sha:d_ə</i>
¡Gracias!	Danke!	<i>dank_ə</i>
¡Muchas gracias!	Vielen Dank!	<i>fi:l_ən dank</i>

<i>¡De nada!</i>	<b>Bitte!</b>	<i>bítə</i>
<i>¡Muy bien!</i>	<b>Sehr gut!</b>	<i>Seː, gu:t</i>

## Lenguaje y comprensión

<i>¿Hablas tú...?</i>	<b>Sprichst du...?</b>	<i>ʃpɾihjst du</i>
<i>¿Habláis vosotros...?</i>	<b>Sprecht ihr...?</b>	<i>ʃpɾehjt iː</i>
<i>¿Habla usted...?</i>	<b>Sprechen Sie...?</b>	<i>ʃpɾehjə n Siː</i>
<i>alemán</i>	<b>Deutsch</b>	<i>doɪç</i>
<i>inglés</i>	<b>Englisch</b>	<i>ɛŋglɪʃ</i>
<i>español</i>	<b>Spanisch</b>	<i>ʃpɑnɪʃ</i>
<i>francés</i>	<b>Französisch</b>	<i>frɑntsøːsɪʃ</i>

*No entiendo.*

**Ich verstehe nicht.**

*ihj fər,ʃhte nɪht*

(yo entiendo no)

*¿Puede hablar más despacio, por favor?*

**Können Sie bitte langsamer sprechen?**

*kœnən Siː bɪtə ˈlɑŋsɑməɪər ʃpɾehjən*

(puede usted más despacio hablar)

*Hablo un poco de alemán.*

**Ich spreche ein bisschen Deutsch.**

*ihj ʃpɾehjə ʔɪn bɪʃʃən doɪç*

(yo hablo un poco alemán)

*También hablamos inglés.*

**Wir können auch Englisch sprechen.**

*vɪː, kœnən ɑʊj ɛŋglɪʃ ʃpɾehjən*

(nosotros podemos también inglés hablar)